

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 1

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 Sreda, 17. maj 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 [Optuženi Krasniqi učestvuje u postupku putem  
5 video-konferencijske veze]

6 --- Po početku zasedanja u 9:00h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da najavite  
8 predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Ovo  
10 je predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani Tužilac protiv  
11 Hashima Thačija, Kadrija Veselija, Rexepa Selimija i Jakupa  
12 Krasniqija.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

14 Nastavljamo sa unakrsnim ispitivanjem Svedoka 4748. Danas  
15 ga ispituje tim Selimija i ovog puta ćemo preći na zatvorenu  
16 sednicu.

17 [Poluzatvorena sednica]

18 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 2

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 3

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 4

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 5

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 6

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 7

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 8

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 9

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 10

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 11

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 12

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 13

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 14

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 15

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 16

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 17

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 18

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 19

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 20

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 21

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 22

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 23

Unakrsno ispituje g. Tully (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 24

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 25

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 26

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 27

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 28

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 29

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 30

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 31

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 32

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 33

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 34

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 35

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 36

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 37

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 38

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 39

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 40

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 41

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 42

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 43

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 44

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 45

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 46

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 47

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 48

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 49

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 50

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 51

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 52

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 53

Unakrsno ispituje g. Ellis

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 54

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5 [Javna sednica]

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici,

7 Časni Sude.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pravimo pauzu, i to

9 od 40 minuta a ne 30, jer imamo nekih tehničkih pitanja u vezi

10 sa pripremom sledećeg svedoka. Dakle, vraćamo se u 11:40h.

11 --- Pauza u 11:01h

12 --- Nastavak sa radom u 11:41h

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite sedite.

14 Molim poluzatvorenu sednicu.

15 [Poluzatvorena sednica]

16 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 55

Dodatno ispituje g. Halling

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 56

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 57

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 58

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 59

Dodatno ispituje g. Halling

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 60

Dodatno ispituje g. Halling

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 61

Dodatno ispituje g. Halling

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 62

Dodatno ispituje g. Halling

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 63

Dodatno ispituje g. Halling

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 64

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 65

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 66

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 67

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 68

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 69

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 70

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 71

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 72

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 73

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 74

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 75

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 76

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 77

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 78

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 79

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 80

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 81

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 82

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 83

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 84

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 85

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 86

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 87

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 88

Ispituje Sudski Panel

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 89

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 90

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 91

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 92

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 93

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 94

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15 [Javna sednica]

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavljamo sa

18 radom u 14:30h.

19 --- Pauza za ručak u 13:05h

20 --- Nastavak sa radom u 14:30h

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na

22 poluzatvorenu sednicu radi zaštite svedoka.

23 [Poluzatvorena sednica]

24 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 95

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Javna sednica]

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sad smo na javnoj sednici.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Gotovo se završilo

22 svedočenje prva četiri svedoka. Ja očekujem da će -- očekivao

23 sam da će ovaj svedok završiti kad budem ovo čitao, ali gotovo

24 je završio sa svedočenjem.

25 Panel je zabrinut zbog činjenice, da je gotovo sve

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 96

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 svedočenje saslušano za sada bilo na poluzatvorenoj ili  
2 zatvorenoj sednici. Podsećam na strane u postupku postupku da  
3 shodno Pravilu 20, članu 21, stavu 2 zakona, optuženi imaju  
4 prava na pravično i javno suđenje uz ograde Člana 23 zakona i  
5 eventualne zaštitne mere i da je uopštem interesu da ovaj  
6 postupak bude.

7 Panel takođe podseća da u stavu 1 naloga o vođenju  
8 sudskog postupka, naloženo je stranama i učesnicima da poštuju  
9 javni karakter ovog postupka. Panel je zaključio, da će pravni  
10 argumenti izvođenja dokaza strana i učesnika u postupku biti u  
11 poluzatvorenoj ili zatvorenoj sednici, samo kada je to strogo  
12 neophodno, shodno Pravilu 120 Pravilnika.

13 Nažalost, međutim, veliki deo ovog suđenja za sada, bio  
14 je na poluzatvorenoj sednici ili zatvorenoj sednici. Potreba  
15 za zaštitu svedoka naravno znači, da su opravdane te zaštitne  
16 mere koje je naložio Panel, što se odražava na javnost  
17 postupka, to je neophodno, kako bi se zaštitili svedoci i  
18 sprečili pokušaji da se utiče na njih.

19 Istovremeno, važno je da ovo suđenje ostane javno i Panel  
20 je zabrinut, zato što suđenje se odvija -- je manje javno nego  
21 što bi moglo biti.

22 Panel stoga poziva strane, da predlože [sic] -- predlože  
23 konkretne mere, koje bi se mogle sprovesti, kako bi se  
24 osigurao veći nivo javnosti ovog postupka.

25 Stranama se nalaže, da mo -- da Panel može naložiti da se



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 97

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 dostave javne redigovane verzije transkripta suđenja koje je  
2 bilo na poluzatvorenoj ili zatvorenoj sednici.

3 Međutim, ukoliko bi strane na *inter partes* osnovi mogle  
4 da daju neko alterna -- neki altenarni [sic] -- predlog, kako  
5 da se reši ovaj problem, Panel bi onda te predloge uzeo u  
6 obzir. Stoga se stranama nalaže da otpočnu *inter partes*  
7 razgovore, i da Panelu do srede 31. maja ove godine, dostave  
8 moguće rešenje, kako da se osigura veća javnost postupka.

9 U međuvremenu, za sledećeg svedoka, stranama se nalaže da  
10 uzmu u obzir načelo javnosti, kada budu tražili da njegov ili  
11 njen iskaz bude saslušan na poluzatvorenoj ili zatvorenoj  
12 sednici.

13 Mi se nećemo protiviti da se nastavi suđenje na -- da se  
14 stalno prelazi na zatvorenu i vraća na javnu sednicu. Razumemo  
15 da se to tako radi, ali mi verujemo da će se advokati  
16 postarati, da organizuju svoje ispitivanje na takav način, da  
17 se podrži javnost postupka.

18 Takođe verujemo da će se advokati postarati, da ne  
19 obelodanjuju poverljive informacije na javnom pretresu i da će  
20 formulisati svoja pitanja na takav način da se izbegne  
21 obelodanjivanje poverljivih informacija.

22 I takođe se nadamo, da -- i kraj -- [ispravka prevodioca]

23 To je bio usmeni nalog.

24 G. EMMERSON: [Prevod] Časni Sude, budući da smo na javnoj  
25 sednici, moglo bi se -- mogao bi se steći utisak da je Odbrana

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 98

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 na neki način odgovorna zato što smo zasedali na  
2 poluzatvorenoj sednici od početka suđenja.

3 Ja bih hteo da kažem da je -- smo radili na  
4 poluzatvorenoj sednici svaki put, samo zato što je to  
5 Tužilaštvo tražilo.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mi nismo izdali  
7 ovaj nalog kako bi nekog okrivili za bilo šta.

8 G. EMMERSON: [Prevod] To nije bila moja namera, ali ovo  
9 suđenje se vodi na takav način i vaš nalog je sročén na takav  
10 način, da se sugeriše, da smo mi svi bili umešani u to, da se  
11 postupak vodi na poluzatvorenoj sednici.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možda je bilo  
13 trenutaka kada je neko prekršio pravila i pomenuo ime  
14 zaštićene osobe. To su bila možda -- to su bile neke greške  
15 koje nisu namerno učinjene i važno je da se izbegnu takve  
16 situacije.

17 G. EMMERSON: [Prevod] Ali, nije došlo do takvih problema,  
18 budući da smo sve vreme bili na poluzatvorenoj sednici i to bi  
19 moglo da se rediguje iz transkripta. Ali, utisak koji javnost  
20 stiče na osnovu naloga koji ste upravo izrekli je, da je  
21 Odbrana na neki način prihvatila ili podržavala situacija koju  
22 imamo, a to je da se suđenje vodi na poluzatvorenoj sednici.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] I to je upravo  
24 vrsta izjave, koja nam onemogućuje da rešimo takav problem. I  
25 molim da postupite na odgo -- odgovoran način kao zrela osoba.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 99

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 Molim da se uvede svedok.

2 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na  
4 poluzatvorenu sednicu.

5 [Poluzatvorena sednica]

6 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 100

Dodatno unakrsno ispituje g. Kehoe

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 101

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 102

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 103

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 104

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 105

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 106

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 107

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 108

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 109

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 110

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 111

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04748 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)

Strana 112

Dodatno unakrsno ispituje g. Emmerson

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 113

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3 [Javna sednica]

4 --- Nastavak sa radom u 15:13h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li smo već na  
6 javnoj sednici?

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Da, Časni Sude, mi smo na  
8 javnoj sednici.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Mi smo na  
10 javnoj sednici i mogu da kažem da smo završili sa prethodnim  
11 svedokom i sada ćemo čuti svedočenje Svedoka Tužilaštva 3165.

12 GĐA MAYER: [Prevod] Časni Sude, hoćete mi dati samo  
13 trenutak. Moj kompjuter nešto je sporiji, tako da dok se ja  
14 upišem u ovaj drugi kompjuter, možda ćete mi dati koji  
15 trenutak.

16 Časni Sude, kao što ste vi rekli u vezi -- maločas u vezi  
17 sledećeg svedoka, molim da izjavu po Pravilu 154 i njegove  
18 podatke, dakle, uradimo na poluzatvorenoj sednici i isto tako  
19 kao što je rečeno u podnesku o zaštitnim merama. [BRISANO]

20 [BRISANO]

21 [BRISANO]

22 Dakle, ako se budemo bavili konkretno potvrđivanjem  
23 delova tog -- te izjave, to bi moglo potencijalno otkriti  
24 identitet svedoka. Dakle, ja sam u vašim rukama, vi odlučite,  
25 imamo dva područja glavnog ispitivanja, koji su dovoljno

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 114

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 uopšteni, da se neće otkriti identitet. Međutim, naravno, mi  
2 želimo da poštujemo uputstva da raz -- da damo na osnovu  
3 razmatranja svedočenja Sudu podatke o svemu onome što može  
4 javno da se obelodani. Međutim, pošto su isprepleteni razni  
5 aspekti njegovog svedočenja, mene brine da tako nešto radimo  
6 na javnoj sednici. Dakle, imamo neke stvari koje možemo  
7 pokriti na javnoj, a neke na poluzatvorenoj sednici.

8           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Možda ćemo  
9 imati pitanja. Počecemo na javnoj sednici, preći na zatvorenu  
10 sednicu, a ako je potrebno da se pozivate na presudu ili bilo  
11 šta, onda možemo u tom slučaju kratko preći na poluzatvorenu  
12 sednicu.

13           GĐA MAYER: [Prevod] Razumem, Časni Sude. Dakle, prvo ćemo  
14 početi na poluzatvorenoj, a onda ćemo preći na javnu sednicu.

15           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne. Počinjemo sa  
16 javnom sednicom, i onda ćemo početi -- preći na poluzatvorenu  
17 sednicu.

18           GĐA MAYER: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

19           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, još jedna stvar.  
20 Molim vas da svi vodimo računa o svojim mikrofonima, a to važi  
21 i za mene, zato što ne možemo ostaviti uključen mikrofon, kada  
22 je u pitanju poluzatvorena sednica.

23                           [Konsultacije Sudskog panela]

24                           [Svedok ulazi u sudnicu]

25           Svedok je ušao u sudnicu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 115

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan, Svedoče.  
2 Sada će vam Sudski poslužitelj dati svečanu izjavu. Dakle,  
3 trebate da kažete tekst svečane izjave i mi vas molimo da to  
4 glasno pročitate, u skladu sa Pravilom 141(2).

5           SVEDOK: [Prevod] Svestan značaja svog svedočenja i svoje  
6 zakonske obaveze, svečano izjavljujem da ću govoriti istinu,  
7 celu istinu i samo istinu, i da neću prećutati ništa od svojih  
8 saznanja.

9                               SVEDOK: W03165

10                              [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

11           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče,  
12 zahvaljujem. Izvolite, sedite.

13           SVEDOK: [Prevod] Zahvaljujem.

14           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, danas ćemo  
15 početi sa vašim svedočenjem i očekujemo da će nam za to  
16 trebati dva dana. Prvo će vam pitanja postavljati Tužilaštvo,  
17 a onda kada oni završe, postavljace vam pitanja Odbrana, kao i  
18 članovi Panela.

19           Tužilaštvo očekuje da će za vaše glavno ispitivanje biti  
20 potrebno dva sata, a procena Odbrane da će im biti potrebno 7  
21 sati. Dakle, ja se nadam da će sve strane u postupku pažljivo  
22 da koriste njima dodeljeno vreme, a Panel može dozvoliti  
23 dodatno ispitivanje, ako se za to ispune uslovi.

24           Svedoče, molim vas Svedoče, odgovarajte na pitanje kratko  
25 i jasno, ako nešto ne razumete, tražite razjašnjenje ili da se

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (Javna sednica)

Strana 116

Proceduralna pitanja

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 pitanje ponovi.

2 Isto tako, molim vas da kažete na osnovu čega znate nešto  
3 o činjenicama ili okolnostima o kojima će vas ispitivati.

4 U slučaju da vas Tužilaštvo zamoli da potvrdite neke  
5 ispravke koje ste uneli, ili hoćete da napravite u vašoj  
6 izjavi, mi vas molimo da potvrdite da je spisak ispravki tačan  
7 i da odražava ono što ste hteli da ispravite.

8 Isto tako vas molimo da govorite u mikrofoni i da sačekate  
9 5 sekundi pre nego što odgovorite na pitanje. Govorite sporo,  
10 kako bi prevodioci mogli da prevedu sve što govorite.

11 Tokom sledećih nekoliko dana, vi ćete svedočiti u ovom  
12 Sudu, i nije dozvoljeno da o svom svedočenju razgovarate sa  
13 bilo kome [sic] izvan ove sudnice, niti bilo gde drugde. Ako  
14 vas bilo ko bude ispitivao van Suda, o tome o čemu ste  
15 svedočili, molim vas da nas o tome obavestite.

16 Panel razume, da je Tužilaštvo, da ima štampane verzije  
17 vaših prethodnih izjava, tako da ako želite na to da se  
18 pozovete tokom vašeg svedočenja imaćete to na raspolaganju,  
19 ako se ne čekate [sic] nečega, ili ako želite da pogledate  
20 dokumente, obavestite Panel. Ponavljam da vam je potrebno to  
21 da uradite samo ako želite da se pozovete na nešto iz izjave,  
22 a čega se ne sećate.

23 Ne trebate direktno da čitate bilo šta iz dokumenta. Ako  
24 vam je potrebna pauza, onda molim vas da nas o tome  
25 obavestite.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 117

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 Tužilac će sada početi sa svojim ispitivanjem. Dakle,  
2 prvo ćemo preći u poluzatvorenu -- na poluzatvorenu sednicu,  
3 kako bi mogli da zabeležimo vaše lične podatke. To je zbog  
4 vaše zaštite.

5 Molim Sudskog službenika da nas prebaci na poluzatvorenu  
6 sednicu.

7 ~~{Poluzatvorena sednica}~~[Javna sednica]Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F1654

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na  
9 poluzatvorenoj sednici.

10 GĐA MAYER: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

11 Ispituje gđa Mayer:

12 Svedoče, dobar dan. Možete li nam reći svoje ime i prezime  
13 radi zapisnika?

14 O. Ja sam [BRISANO].

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. [BRISANO],  
16 izvolite sedite, ne morate da stojite za vreme vašeg  
ispitivanja.

17 GĐA MAYER: [Prevod]

18 P. I molim vas da isključite mikrofonski kada završite sa  
19 odgovorom.

20 A, ne. Izvinjavam se. Ne trebate da isključujete mikrofonski.

21 P. [BRISANO]

22 O. [BRISANO]

23 P. Molim vas da nam kažete mesto i datum rođenja.

24 O. Ja sam rođen [BRISANO]

25 [BRISANO].

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 118

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 P. Da li je [BRISANO]?

2 O. Ne, nije.

3 P. A, kako je umro vaš otac?

4 O. [BRISANO] je odveden od strane četiri maskirana muškarca  
5 u crnim uniformama OVK, odveden je iz [BRISANO] iz -- u selu  
6 [BRISANO] je bio streljan.

7 P. Ja ću imati za vas još nekih pitanja u vezi toga, ali za  
8 sada imam samo jedno pitanje. Da li se sećate dana kada je  
9 [BRISANO] ubijen?

10 O. To je bilo [BRISANO]. Bio je [BRISANO].

11 P. Da li ste vi pred nekim već dali izjave o ubistvu  
12 [BRISANO]. Mislimo na neke vlasti?

13 O. Da.

14 P. A, da li se sećate da ste [BRISANO]  
15 [BRISANO]

16 [BRISANO]

17 [BRISANO]?

18 O. Pa, ja sam dao nekoliko izjava. Ja sam 50 ili 60 puta  
19 davao izjave. Ko god -- kome god, ko je god to od mene tražio.

20 P. Razumem, a da li se sećate da ste dali izjavu koju sam ja  
21 upravo spomenula?

22 O. Mislim da se sećam.

23 GĐA MAYER: [Prevod] Molim da se na ekranu prikaže ta  
24 izjava. To je PK22, [BRISANO],  
25 albanska verzija počinje u [BRISANO], a engleska verzija

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 119

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 počinje na -- u [BRISANO]. Ja se izvinjavam, ja ne vidim to  
2 još na ekranu.

3 Da li možemo da vidimo obe verzije PQ22 na ekranu  
4 istovremeno?

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Možete li nam dati tačni broj  
6 stranica?

7 GĐA MAYER: [Prevod] Stranica [BRISANO] je -- izvinjavam  
8 se [BRISANO], to je engleska verzija, a albanski počinje na  
9 stranici [BRISANO].

10 P. Svedoče, da li vidite ova dva dokumenta na ekranu?

11 O. Da.

12 P. Da li prepoznajete tu prethodnu izjavu, da se radi o  
13 vašoj izjavi?

14 O. Da.

15 P. Na sastanku nedavno, dok ste se pripremali za svedočenje,  
16 da li se sećate, da li ste imali priliku da ponovo pogledate  
17 ovu izjavu?

18 O. Jesam.

19 GĐA MAYER: [Prevod] Molim da prikažemo na ekranu, na  
20 levoj strani ekrana PQ25, a da pogledamo na desnoj strani  
21 ekrana [BRISANO].

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Molim vas da stranice koje su  
23 potrebne, citirate po ERN brojevima, a ne po brojevima  
24 redosleda na spisku dokumenta koji će se koristiti?

25 GĐA MAYER: [Prevod] Naravno. Dokument na levoj strani je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 120

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 [BRISANO]. A, sa desne strane, poslednja 4 broja su dokument  
2 -- su [BRISANO], a to je dokument koji je već prikazan i molim  
3 da pomerimo dokument na desnoj strani.

4 P. Svedoče, da li vidite potpis na tom dokumentu na desnoj  
5 strani ekrana?

6 O. Da.

7 P. Na sastanku kad ste se pripremali za svedočenje, da li se  
8 sećate da ste uneli bilo kakve izmene na ovom dokumentu?

9 O. Mislite na to što ovde je napisano, ili nisam siguran da  
10 sam razumeo?

11 P. Da, da. Dobro ste to rekli. Hoću da kažem, da li ste vi  
12 uneli neke ispravke u celi dokument, ne mislim samo na ovu  
13 stranicu?

14 O. Da, uneo sam neke izmene.

15 P. A, da li su te izmene onda unete u belešku, koja vam je  
16 pročitana na kraju te pripremne sednice sa Tužilaštvom?

17 O. Da.

18 GĐA MAYER: [Prevod] Molim da sada pogledamo ERN 113170-  
19 113173.

20 P. Svedoče, znam da vi ne znate engleski jezik i da vam nije  
21 ovo prikazano na engleskom, ali da li je to zabeleška koja vam  
22 je naglas pročitana, koliko se sećate?

23 O. Da.

24 P. A, nakon što vam je ta zabeleška pročitana, bilo je  
25 zapravo dve beleške koje su vam pročitane na kraju naglas, je



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 121

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 li tako?

2 O. Da.

3 P. Jedna zabeleška se odnosila i u stvari vam je pročitala,  
4 da bi se pojasnila vaša izjava koju ste dali [BRISANO]

5 [BRISANO], je li tako?

6 O. Da.

7 P. Da li možete da potvrdite, šta vam je to pročitano u tim  
8 -- u toj zabelešci, odn. iz te zabeleške?

9 O. Pa, bilo je nekoliko intervencija, bilo je naime nekih  
10 pitanja u vezi sa prevodom.

11 P. A, te promene koje su vam pročitane, da li se slažete da  
12 su one potpuno oslikavale vaše intervencije odn. ispravke?

13 O. Da.

14 P. Dakle, osim ovih ispravki i pojašnjenja, da li odn.  
15 zajedno sa ovim ispravkama i pojašnjenjima, da li to i vaša  
16 izjava, te zabeleške i vaša izjava koju ste dali [BRISANO],  
17 tačno oslikavaju vaš iskaz, i da li biste to isto ponovili  
18 ovde, ukoliko bi vam bila postavljena ta ista pitanja?

19 O. Da. Mogu potvrditi da je moj iskaz, će biti potpuno isti,  
20 kao onaj koji sam izneo pred Sudskim većem, jer je bilo nekih  
21 nepodudarnosti između onoga što su nam rekli i onoga što je  
22 zabeleženo u prethodnom -- u prethodnim dokumentima.

23 P. Razumem, ali uz one ispravke koje su unete, da li uz te  
24 ispravke da li je onda -- da li su onda te vaše izjave, da li  
25 biste dali iste odgovore, ukoliko bi vam bila postavljena ta

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 122

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 pitanja danas?

2 O. Da.

3 GĐA MAYER: [Prevod] Časni Sude, Tužilaštvo traži da se

4 ovaj dokaz usvoji, prethodna izjava, [BRISANO]

5 [BRISANO], zajedno sa [BRISANO]

6 [BRISANO] u engleskom, što je engleski prevod [BRISANO]

7 [BRISANO], zajedno sa pripremnom zabeleškom br. 1,

8 što je dokument 113170, do 173.

9 GĐA MOSKOWITZ: [Prevod] Mi nemamo prigovor, Časni Sude.

10 GĐA O'REILLY: [Prevod] Časni Sude, radi zapisnika da

11 kažem da mi i dalje se suprotstavljamo usvajanju u spis jednog

12 od dokumenta, koji je povezan sa ovom izjavom, a to je

13 zabeleška br. 4, o kojoj je Sudija Mettraux imao pitanja, u

14 vezi sa [BRISANO], čini mi se, iz razloga [BRISANO]

15 [BRISANO]

16 [BRISANO].

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mi ćemo odložiti

18 odluku o ovom delu, a ostatak dokumenta se usvaja u spis.

19 Imate li još nešto? U redu, možete sestati onda.

20 Samo da uzgred napomenem, da je ovaj dokument predložen

21 za usvajanje bez svedoka i da ćemo mi na to odgovoriti uskoro.

22 GĐA MAYER: [Prevod] Razumem i mislim da ćemo ponovo će se

23 javiti to pitanje, jer sam najpre htela da ponudim ovu izjavu,

24 a onda tek sa pratećim dokazima, ali razumem vašu odluku,

25 Časni Sude.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 123

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Možemo i da  
3 dobijemo ceo broj za taj dokument sve ukupno. Možete li nam  
4 dati precizniji broj ERN Branioče za taj dokument na koji vi  
5 imate prigovor?

6 GĐA O'REILLY: [Prevod] Časni Sude, za -- to je ERN broj  
7 [BRISANO], a mislim da se to ponavlja i na sledećoj stranici,  
8 [BRISANO].

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro, za sada  
10 odlažemo svoju odluku i obeležavamo kao privremenu --  
11 privremeni dokument, sa naznakom MFI.

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, izjava [BRISANO],  
13 koja uključuje i ovu stranicu za čije odlučiva -- koje  
14 odlučivanje odloženo, za sada dobiće broj P19MFI, a pripremna  
15 zabeleška koja je bila ERN broj 113170 do 173, dobiće broj P,  
16 kao dokaz P91.

17 GĐA MAYER: [Prevod] Hvala, Časni Sude. Sledeća -- sledeći  
18 zahtov [sic] -- zahtev Sudu je da nastavim sa nuđenjem  
19 pratećih dokaza koji su identifikovani u odluci F01380, koji  
20 imaju veze sa ovim dokumentom 154, i oni su navedeni u  
21 podnesku i odluci 154 -- o dokumentu 154. Tu su i dokumenti  
22 koja je moja koleginica s druge strane navela, a konkretno to  
23 je stra -- to je stranica [BRISANO], 12  
24 stranica tog .pdf dokumenta u .pdf formatu, a engleski [sic]  
25 prevod stranice, sadašnjeg dokumenta dokaza P90, je na strani

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 124

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 [BRISANO], to je engleski prevod tog istog dokumenta, a što se  
2 tiče IT0366, dokazni predmet 584 na 13 stranici, odn.  
3 izvinjavam se, 16 stranici u .pdf verziji, odgovara dokumentu  
4 P90 usvojenom dokazu, stranica [BRISANO], to je engleski  
5 prevod jednog drugog novinskog članka a ne [BRISANO]  
6 [BRISANO], na koji je moja koleginic -- moja  
7 koleginica, uvažena koleginica s druge strane stavila  
8 prigovor. Izvinite što nisam bila jasna, molimo da se ti  
9 prateći dokazi uvedu u spis.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ukoliko Odbrana  
11 nema prigovora, osim ovih prigovora koje smo već stavili.

12 U redu. Prateći dokazi, kao što su navedeni sa spi [sic]  
13 -- po spi [sic] -- sa spis [sic] -- na spisku, biće usvojeni  
14 kao dokazi.

15 GĐA MAYER: [Prevod] Hvala.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo da dobijem  
17 broj.

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ako mogu samo da tačno  
19 utvrdimo o kojim se dokumentima radi, a onda ću vam saopštiti  
20 brojeve kasnije.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, to je  
22 sasvim OK.

23 GĐA MAYER: [Prevod] Dobro. A, ako dođe do neke zbrke,  
24 naime postoji ona pripremna zabeleška, da li je i tome  
25 dodeljen broj, da li je to bio P91? Dobro, hvala.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 125

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 P. Svedoče, želim da počnem nešto da vas pitam o vašem -- o  
2 vašoj ličnoj situaciji, vašoj biografiji. Vi ste ranije rekli  
3 u svojoj izjavi da ste bili, da ste služili službu u OVK --  
4 kada ste bili na službi u OVK.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li smo još uvek  
6 na poluzatvorenoj sednici?

7 GĐA MAYER: [Prevod] Da, Časni Sude, nakon ovog pitanja,  
8 koje može biti na javnoj sednici, ja ću izričito tražiti --  
9 pitati -- sad iz -- pitam konkretno gde je svedok služio, a to  
10 je bilo u [BRISANO].

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

12 GĐA MAYER: [Prevod] I onda ću ga zamoliti da nešto više o  
13 tome kaže.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, nastavite.

15 GĐA MAYER: [Prevod]

16 P. Svedoče, kada ste služili u OVK?

17 O. Ja sam pristupio OVK [BRISANO]

18 [BRISANO] 1998. u selu [BRISANO].

19 P. A, zašto ste pristupili OVK?

20 O. Pa, pristupio sam zato da zaštitim svoju zemlju od  
21 agresora.

22 P. A, pre juna 1998. godine, da li ste činili bilo šta da  
23 biste podražvali OVK?

24 O. Da.

25 P. Šta ste radili?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 126

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 O. Pa, ja sam im pružao informacije o, o tehničkim  
2 sredstvima, a isto tako sam pomagao u svemu što je od mene  
3 zatraženo, uključujući i materijalnu podršku sam pružao.

4 P. A, da li ste kopali rovove?

5 O. Da.

6 P. Molim vas recite Sudu kako ste, kako je došlo do toga da  
7 se vi priključite OVK i da dođete u [BRISANO] -- i da odete u  
[BRISANO]?

8 O. [BRISANO], jedan vojnik iz sela je došao, tražio je da mu  
9 pomognemo u ljudstvu ljudi iz [BRISANO] i došao je u 2:00h  
10 sata ujutru. Tu je bio i jedan izbeglica, koji me poslao u  
11 [BRISANO], a, od tog trenutka, ja sam pristupio OVK.

12 P. Da li je u OVK postojala jedinica -- da li je u [BRISANO]  
13 [ispravka prevodioca] postojala jedinica OVK, koja je branila  
14 selo?

15 O. Da.

16 P. Koja je to bila jedinica?

17 O. Ta jedinica se zvala [BRISANO].

18 P. A, kada ste stigli u [BRISANO], da li ste vi postali  
19 pripadnik te jedinice?

20 O. Da.

21 P. Ko je bio komandant [BRISANO] u vreme kada ste vi  
22 služili u [BRISANO]?

23 O. Komandant je bio [BRISANO].

24 P. Koja su bila vaša vojna zaduženja dok ste bili u  
[BRISANO]?

25 O. Ja sam bio u prvim redovima. Ja sam bio običan vojnik

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 127

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 koji je štitió svoju zemlju.

2 P. A, koliko ste dugo ostali na službi u [BRISANO]?

3 O. Ja sam tamo bio otprilike 5 dana.

4 P. A, šta se dogodilo nakon tih 5 dana?

5 O. Nakon 5 dana, mi smo se razišli, komandant nam je rekao  
6 da najpre da odemo kući, kako bi smo mogli da se orijentišemo,  
7 da se malo priberemo.

8 P. A, zbog čega vam je komandant to rekao, šta se dogodilo u  
9 vojnom smislu?

10 O. Pa, nismo bili u stanju više da branimo svoje položaje,  
11 bili smo poraženi i zato smo dobili naređenje da se povučemo  
12 odatle.

13 P. A, kada ste napustili [BRISANO]?

14 O. Otprilike [BRISANO].

15 P. A, gde ste otišli kada ste napustili [BRISANO]?

16 O. Otišli smo svojim porodicama. Moja porodica se nalazila u  
17 drugom selu, u selu [BRISANO].

18 P. Da li ste vi i dalje bili pripadnik [BRISANO], kada  
19 ste otišli iz [BRISANO]?

20 O. Molim vas, ponovite pitanje.

21 P. Naravno. Da li ste i dalje bili pripadnik [BRISANO],  
22 nakon što ste napustili [BRISANO]?

23 O. Mi smo i dalje bili pripadnici [BRISANO], jer ja sam  
24 bio u selu [BRISANO] i čekao sam da dobijemo novo naređenje.

25 P. A, da li ste na kraju otišli u [BRISANO]?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 128

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 O. Kada se moja porodica vratila iz [BRISANO], mi smo otišli  
2 u selo [BRISANO].

3 P. A, kada je to bilo?

4 O. To -- to je bilo otprilike [BRISANO], možda nisam  
5 u pravu, možda nisam sasvim siguran u datume.

6 P. A, to je bilo negde [BRISANO]?

7 O. Da.

8 P. A, po povratku u [BRISANO], da li ste i dalje bili  
9 pripadnik [BRISANO]?

10 O. Kad sam se vratio u [BRISANO], mi smo se uključili u  
11 Odbranu sela, ali ne znam da li sam bio sa [BRISANO] ili  
12 ne, jer smo tada već bili podeljeni po brigadama. Postojala je  
13 [BRISANO], ne znam kako su to zvali -- ne znam kako  
14 su pozivali vojnike iz sela. Mi smo učestovali u Odbrani sela.

15 P. A, da li ste u [BRISANO] ostali i bili u periodu od  
16 [BRISANO]?

17 O. Da.

18 P. Da li vam je poznato da je vojna policija OVK bila  
19 aktivna u [BRISANO] od trenutka kad ste se vratili tamo,  
20 [BRISANO], pa do ubistva [BRISANO]

21 [BRISANO]?

22 O. Da.

23 P. Recite Panelu molim vas, kako to znate?

24 O. Pa, ja sam ih video, jer sam ih poznavao, a neke od njih  
25 sam poznavao, jer su radili sa vojnom -- srađivali sa vojnom



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 129

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 ili radili u vojnoj policiji.

2 P. Da li se sećate konkretno neke osobe koju ste poznavali,  
3 a koja je radila za vojnu policiju?

4 O. Da.

5 P. A, ko je ta osoba?

6 O. [BRISANO].

7 P. A, da li znate ko je bila funkcija ili položaj [BRISANO]  
8 [BRISANO] u vojnoj policiji?

9 O. Ne, ne znam to tačno.

10 P. Kada kažete da ne znate tačno, šta znate, čega se sećate?

11 O. On je bio vojni policajac, ja sam ga video na terenu. On  
12 je vršio izviđanje i prikupljao informacije. On je vršio  
13 izviđanje, on je nadzirao, bavio se policijskim stvarima.

14 P. Da li biste rekli, da li ga opisujete kao običnog  
15 policajca?

16 O. Ne, on nije bio običan policajac. On je raportirao nekom  
17 drugom. On je bio u komandi i on je nekako bio na višem  
18 položaju, nije bio samo neko ko je mogao da nekog iščikava na  
19 ulici, nije bio običan policajac.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro.

21 GĐA O'REILLY: [Prevod] Časni Sude, samo da proverim da li  
22 je sigurno da moramo da ostanemo na poluzatvorenoj sednici za  
23 ovaj deo, nisam sigurna koliko će još biti tema u vezi sa  
24 ovim, ali mislim da to neće uticati na prepoznavanje svedoka.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, ovi elementi,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 130

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 ovi podaci su prilično identifikujući i moglo bi se prepoznati  
2 o kome se radi.

3 Koliko još imate pitanja, Tužioče?

4 GĐA MAYER: [Prevod] Pa, mislim da ću ostatak dana  
5 završiti sa ovim pitanjima, a da onda sutra možemo da počnemo  
6 na otvorenoj sednici.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

8 GĐA MAYER: [Prevod] I samo da dodam, da je nešto od ovog  
9 što sada pitam je razjašnjavanje njegove [BRISANO]  
10 [BRISANO], pa ovo ime [BRISANO], nije u toj izjavi.

11 P. Svedoče, kako znate za [BRISANO], da li ste ga  
12 videli u [BRISANO] svojim očima?

13 O. Da, video sam ga svojim očima u [BRISANO].

14 P. Svedoče, sada bih vam skrenuo pažnju -- sada bih vas  
15 podsetila na onaj dan kada je [BRISANO] ubijen, [BRISANO]  
16 [BRISANO]. Da li se sećate ko je bio -- koji je to bio dan u  
17 nedelji?

18 O. Da, bio je [BRISANO].

19 P. A, ranije ste rekli da, u svojoj [BRISANO], da ste  
20 [BRISANO] odvezli u [BRISANO] na [BRISANO], da li ste  
21 videli bilo koga na putu za [BRISANO]?

22 O. Da. Ja sam [BRISANO] odvezao u [BRISANO], video sam  
23 [BRISANO] na drugoj strani ulice, koji su  
24 ispitivali, izviđali teren.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Gđo Tužioče, ja ne

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 131

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 vidim da ičega ima u ovom, u ovim, u ovim dokume -- u ovom  
2 ispitivanju ili pitanju koji ukazuje na identitet svedoka,  
3 možemo da pređemo na javnu sednicu.

4 GĐA MAYER: [Prevod] Časni Sude, može se nešto od toga  
5 poklopiti sa [BRISANO].

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, ali to se već i  
7 sada preklapa. Možete ga pitati -- možete mu postaviti ova  
8 pitanja sada.

9 GĐA MAYER: [Prevod] Časni Sude, mene brine da ako sada  
10 pređemo na otvorenu sednicu i prosto, neko možda potraži

11 [BRISANO]

12 [BRISANO] i konkretno [BRISANO]

13 [BRISANO]

14 [BRISANO], a onda bi se i znalo njegovo [BRISANO].

15 Prema tome, to je razlog za moju zabrinutost.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, ali čuli ste me  
17 jasno, bio sam vrlo jasan. A vi sada nešto radite i kombi  
18 [sic] -- i to su dve različite stvari od onoga što sam ja  
19 rekao. Treba da se pitanja grupišu tako, da možemo da dođemo  
20 do važnih informacija koje ove, koje ste vi upravo pomenuli, a  
21 i niko neće znati da je [BRISANO] i ukoliko vi ne  
22 postavite to pitanje na javnoj sednici.

23 GĐA MAYER: [Prevod] Razumem, Časni Sude i mislim da  
24 rešenje u odluci Panela, u kombinaciji otvorene -- iz odluke  
25 Panela dobro, dakle da kombinujemo otvorene i poluzatvorene

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 132

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1 sednice, a isto tako da onda nakon otvorene sednice, podnesemo  
2 materijal koji možemo da redigujemo i da izbrišemo one delove  
3 koji bi ukazivali na identitet.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

5 GĐA MAYER: [Prevod] Jedino me brine, da svedok može -- da  
6 li će moći da se orijentiše u svojim odgovorima.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro, ovo treba da  
8 bude javno suđenje i mi očekujemo da ono bude. Za sada  
9 nastavite, a sutra ujutru se nadam da ćete to bolje  
10 kontrolisati a ne kao što je to sada slučaj.

11 Nastavite.

12 GĐA MAYER: [Prevod] Razumem, Časni Sude.

13 P. Svedoče, [BRISANO], šta je on radio kada ste prošli  
14 pored njega na putu za [BRISANO], koliko ste vi mogli da  
15 ocenite?

16 O. Ja sam vozio [BRISANO] kolima do [BRISANO], on je bio  
17 zajedno sa još jednom osobom [BRISANO]. Oni su izviđali  
18 teren tamo.

19 GĐA MAYER: [Prevod] Časni Sude, ja mislim da mogu nekad  
20 ovih naredih pitanja da postavim na javnoj sednici prećiću na  
21 nešto drugo, međutim, molim da se bilo na Sudu -- da se svedok  
22 instruiše o tome, da ne treba da pominje imena [BRISANO]  
23 [BRISANO] i grada, [BRISANO].

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, dobro, vi ste  
25 pozvali svedoka, vi ga instruirate.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (~~Poluzatvorena sednica~~)(Javna sednica)Oznaka tajnosti promenjena  
u skladu sa F1654 Strana 133

Ispituje gđa Mayer

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.

1           GĐA MAYER: [Prevod] Svedoče, mi ćemo sada preći na javnu  
2 sednicu, da bismo zaštitili vaš identitet, molim vas da ne  
3 odgovarate na nešto u -- i da u svom odgovoru ne iznosite  
4 nikakve informacije iz kojih bi se mogla naslutiti odn.  
5 prepoznati ko ste vi. Nemojte recimo pominjati ime svoje ili  
6 [BRISANO], ili ako govorite o [BRISANO], samo recite 'rođak'.  
7 Nemojte pominjati ime grada, ili ako imate -- a, ako imate  
8 nešto konkretno što vas zabrinjava, samo mi stavite do znanja,  
9 odn. Sudu i onda možemo ponovo da pređemo na poluzatvorenu  
10 sednicu, razumete?

11 O.    Da.

12 P.    U redu. Sada ću vam postaviti još poslednje pitanje na  
13 poluzatvorenoj sednici, a onda prelazim na javnu, u redu?

14           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, a i vreme  
15 vam ističe.

16           GĐA MAYER: [Prevod] Dobro.

17 P.    Dakle samo ovo. Vi ste prethodno rekli, da ste videli  
18 aktivnost ispred [BRISANO] u [BRISANO].

19                           ~~{Javna sednica}~~

20           SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj  
21 sednici.

22           GĐA MAYER: [Prevod] Svedoče, vi ste rekli da ste videli  
23 muškarce sa naoružanjem. Htela bih da vas sada uputim, da vam  
24 skrenem pažnju na to. Koliko ste blizu bili tim ljudima kada  
25 ste ih videli?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (Javna sednica)

Strana 134

Ispituje gđa Mayer

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 O. Pa, bio sam oko 3, 4 metara udaljen od njih.

2 P. To je kada ste ih prvi put videli, kažete da su bili 3, 4  
3 metra udaljeni od vas?

4 O. Ne. To je bilo poslednji put kad sam ih video, kad sam ih  
5 na kraju video, kada sam ih sreo, onda sam bio 3, do 4 metra  
6 udaljen od njih.

7 P. Ajde da počnemo od početka, kad ste ih ugledali prvi put,  
8 koliko ste udaljeni bili od njih?

9 O. Oko 100 do 150 metara, kada sam ih ugledao.

10 P. A, da li ste vi stajali na mestu, ili ste se kretali u  
11 njihovom smeru?

12 O. Ja sam išao drugim putem da bih zaustavio.

13 P. Kada kažete da ste išli drugim putem, možete li da  
14 objasnite to?

15 O. Pa, postojao je drugi put, postojala je jedna prečica  
16 tamo. Ja sam prosto hteo da pođem tim kraćim putem da bi ih  
17 video.

18 P. A, zašto ste hteli da ih vidite i da im pridete bliže?

19 O. Ja sam slušao, čuo sam pucnje i znao sam da su -- a znao  
20 sam da su moji rođaci odvedeni kolima i da su ih odveli ljudi  
21 koji su imali maske na licima.

22 P. Dobro, a sad da porazgovaramo o tome šta su ti ljudi  
23 imali na sebi. Recite sudijama kako su bili odeveni?

24 O. Dobro. Oni su nosili crne uniforme i imali su oznake OVK  
25 na uniformama i nosili su crne maske na licima.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (Javna sednica)

Strana 135

Ispituje gđa Mayer

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 P. Kada kažete da su imali oznaku OVK, opišite kako je  
2 izgledala ta oznaka.

3 O. To je krug, na kom piše 'OVK', 'UÇK', to je bila oznaka  
4 koju smo mi imali, ljudi koji su iz OVK.

5 P. I to je oznaka koju ste videli na muškarcima koji su bili  
6 u crnom i koji su odveli vašeg rođaka?

7 O. Da.

8 P. Kažete "Mi smo nosili tu oznaku", na koga mislite kad  
9 kažete "mi"?

10 O. Vojnici koji su bili u uniformi. Vojnici Oslobodilačke  
11 vojske Kosova.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Moramo da završimo  
13 za danas. Da li imate još jedno pitanje, ili ste završili sa  
14 ovom temom?

15 GĐA MAYER: [Prevod] Imam još samo dva pitanja, brzo ću  
16 završiti.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

18 GĐA MAYER: [Prevod]

19 P. Gde se ta oznaka nalazila na njihovoj odeći?

20 O. Na ramenu.

21 P. Koliko ste bili blizu tih ljudi kada ste videli oznaku?

22 O. Na 3, 4 metra.

23 P. Hvala, Svedoče, ovo je dobar trenutak za -- da se  
24 zaustavimo.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03165 (Javna sednica)

Strana 136

Ispituje gđa Mayer

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 Svedoče, završili smo sa radom za danas. Sutra ćete  
2 nastaviti sa nama u 9:00h ujutru. Molim da se svedok izvede iz  
3 sudnice i molim da ostanemo na javnoj sednici.

4 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

5 [Svedok napušta sudnicu]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson.

7 G. EMMERSON: [Prevod] Da li mogu da podnesem usmeni  
8 zahtev Sudu da Tužilaštvo razmotri svoj stav u pogledu  
9 usvajanja presuđenih činjenica, i da navede ko je sada  
10 presuđene činjenice su činjenice na koje namerava da se i  
11 dalje pozove, kako bismo mogli da odgovorimo, jer jasno je da  
12 na osnovu onoga što se desilo sa prethodnim svedokom, potrebno  
13 je da Tužilaštvo razjasni svoj stav u pogledu celokupnog  
14 spiska presuđenih činjenica. Ne može se nastaviti suđenje, a  
15 da Tužilaštvo ima ovako nejasan stav u pogledu istine i onoga  
16 na šta se pozivaju kada je reč o svedocima.

17 Tako da tražimo da se naloži da Tužilaštvo preispita taj  
18 spisak i u najmanju ruku, da preispita one presuđene činjenice  
19 koje se tiču dvojice pojedinaca, to su dve žrtve. I da daju  
20 najnoviju ažuriraju svoj stav, zato što mi očekujemo odluku  
21 Veća, a oni su podneli jedan zahtev, a sada postupaju tako da  
22 veruje se da očekuj -- kao da postupaju po nekom drugom  
23 zahtevu.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mi ćemo to uzeti u  
25 obzir.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 137

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1 I dok smo na javnoj sednici, ja ću doneti odluku po  
2 pitanju usvajanja dva dokazna predmeta 2D6 i 2D7 koji su  
3 označeni u svrhu identifikacije.

4 Njih je ponudila Odbrana Veselija.

5 Najpre govorimo o predmetu 2D6, to je zdravstvena  
6 evidencija i povraćeni izvod iz spisa sa suđenju Sabitu Geciju  
7 i drugima. Na albanskom, to je SITF00018880 i SITF00370180. Na  
8 engleskom SITF00018867, kao i SITF00370160 do SITF00370161.

9 Panel je spreman da usvoji prvu stranicu, to je u  
10 albanskoj verziji SITF00018880, a u verziji na engleskom,  
11 prethodno pomenut je dokum -- broj.

12 Na taj način će ovaj deo ispitivanja biti potpun i  
13 razumljiv. Stoga, u skladu s Članom 40(6)(h) Zakona i Pravilom  
14 138(1) Pravilnika. Prva stranica dokaznog predmeta 26 na  
15 albanskom i engleskom se usvaja.

16 Drugi deo dokaznog predloga 2D6, je zapravo činjenica --  
17 je zapravo činjenica -- je zapravo izjava ponuđena zarad  
18 istinitosti sadržaja, potpada pod obrde [sic] -- 153 do 155.  
19 Ukoliko Odbrana želi da to ponudi na usvajanje, to mora da  
20 uradi shodno tim pravilima. Preostala stranica ili stranice  
21 2D6 i 2D6-E su već navedene u transkriptu i o njima je svedok  
22 govorio i nema nikakve koristi da se one dodaju već postojećoj  
23 izjavi koja je u spisu i ne nanosi se šteta Odbrani

24 Tako da se preostale sčlanice [sic] -- 2D6 i 2D6-E ne  
25 usvajaju.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 138

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1654 i F1535RED.*

1           Kada je reč o dokaznom predmetu 2D7, SITF00299827 do  
2           SITF00299830, a to je pod deo SITF00299825 do 00299851 RED, a  
3           to je izjava svedoka za UNMIK Shabana Krasniqija, Panel nije  
4           spreman da usvoji tu izjavu.

5           Ta izjava je ponuđena zbog istinitosti svog sadržaja i  
6           potpada pod pravila 153 do 155. Ukoliko Odbrana želi to da  
7           ponudi, to treba da uradi shodno tim previlima.

8           U ovom trenutku Panel ne prihvata dokazni predmet 2D7.

9           Time smo završili pretres za danas. Nastavićemo sa radom  
10          sutra ujutru u 9:00h. Hvala na prisustvu danas. Pretres se  
11          prekida.

12                           --- Sednica se završava u 16:07 časova

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25